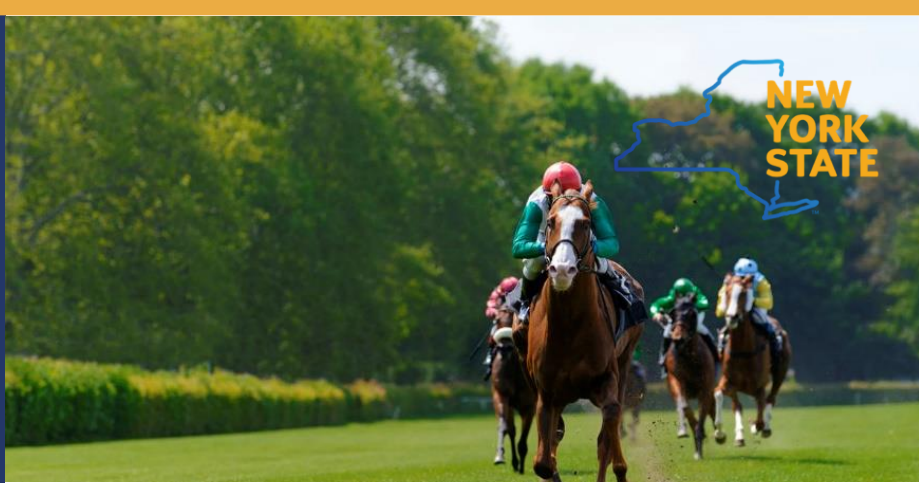




Re-ouvèti New York



NEW
YORK
STATE

Direktiv pou Aktivite Kous

Direktiv sa yo aplike pou tout aktivite kous nan tout eta a.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout biznis manifakti yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans eta a ak federal ki gen rapò ak aktivite kous yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon pa yo. Konsèy sa a pa gen entansyon ranplase nenpòt ki lwa, lokal, eta, ak lwa federal, règleman, ak estanda ki deja an aplikasyon.

Dokiman sa a fonde sou prensip ki pa bay okenn fanatik dwa pou asiste yon pwogram kous oswa antrènman an dirèk.

Obligatwa

Distans Fizik

- ✓ Asire pèsònèl ki gen lisans kanpe omwen 6 pye distans ak lòt gwoup moun ki p'ap vwayaje avèk yo pandan y'ap kanpe nan liy, sèvi avèk asansè/eskalye mekanik, oswa deplase ozalantou pwopriyete a, nan limit ki posib.
- ✓ Nenpòt ki lè moun yo sitiye yo a mwens pase 6 pye youn ak lòt, yo dwe mete yon kouvèti vizaj ki akseptab.
- ✓ Ti espas (egz: asansè, veyikil) ta dwe genyen sèlman yon moun an menm tan, sof si tout moun yo mete kouvèti vizaj. Si yo genyen plis pase yon moun, kenbe okipasyon an anba 50% kapasite maksimòm nan.
- ✓ Etabli espas ki deziye pou ramasaj ak livrezon, pandan N'ap limite kontak yo tout tan sa posib.
- ✓ Pwotokòl livrezon sa a dwe respekte:
 - Antrenè ki stab aktyèlman: Antrenè ki gen estal sou pis la ak responsab ki sou plas yo ka mennen chwal yo nan yon kay nan pis la ak apwobasyon fòmèl Sekretè Kous la. Pyès responsab ki pa gen kay sou pis la pa gen dwa mennen chwal nan kay sou pis la
 - Antrenè ki Stab sou Pis yo: Antrenè ki gen estal yo ka voye chwal sou pis la. Tout responsab akonpayman dwe antre nan kay sou pis la pa mwayen baryè prensipal la e yo dwe swiv pwotokòl antre yo men yo pral refize yo si yo pa klè. Si antrenè a pa gen pyès responsab ki sou plas, chwal la p'ap ka rete nan etablisman an.

Pi bon Pratik yo Rekòmande yo

- ✓ Kreve plis espas pou anplwaye yo gras a limitasyon prezans an pèsonn nan a pèsònèl ki nesèsè pou travay k ap fèt kounye a sèlman, ajisteman nan orè travay yo, espasman lè arive/depa yo, kreyasyon ekip A/B, ak/oswa pwogramasyon yon sèl ekip sèlman nan yon zòn alafwa.
- ✓ Modifye itilizasyon epi / oswa diminye kantite estasyon travay ak zòn anplwaye yo chita pou kenbe distans 6 pye a, epi evite plizyè group ak/oswa ekip travay nan yon zòn. Si li pa posib, bay epi mande pou kouvri figi oswa adopte baryè fizik (tankou miray pwoteksyon an plastik), dapre [konsèy OSHA](#) yo nan zòn kote ki pa gen ekoulman lè, chofaj, refwadisman oswa vantilasyon.
- ✓ Rezidans an dètwa yo ta dwe founi yon distans fizik ki adekwa, ak rezidan ki loje nan gwoup ki pi piti yo jan sa posib ak kabann yo po yo omwen 6 pye distans, kote sa posib. Yo ta dwe netwaye ak dezenfekte rezidans yo, epi yo ta dwe ogmante kantite van an(egzanp ouvri fenèt ak pòt).
- ✓ Redwi sikilasyon a pye nan de sans pandan n'ap afiche pano ak flèch nan lale, koulwa, oswa espas etwat yo.
- ✓ Kote sa posib, nouvo rezidan yo ta dwe loje ansanm epi evite melanje yo ak rezidan ki deja la yo.
- ✓ Itilize tep pou afiche mak distans sosyal la oswa pano pou endike 6 pye espas nan zòn moun itilize ak lòt zòn posib sou sit la (eg: estasyon depistaj sante.)

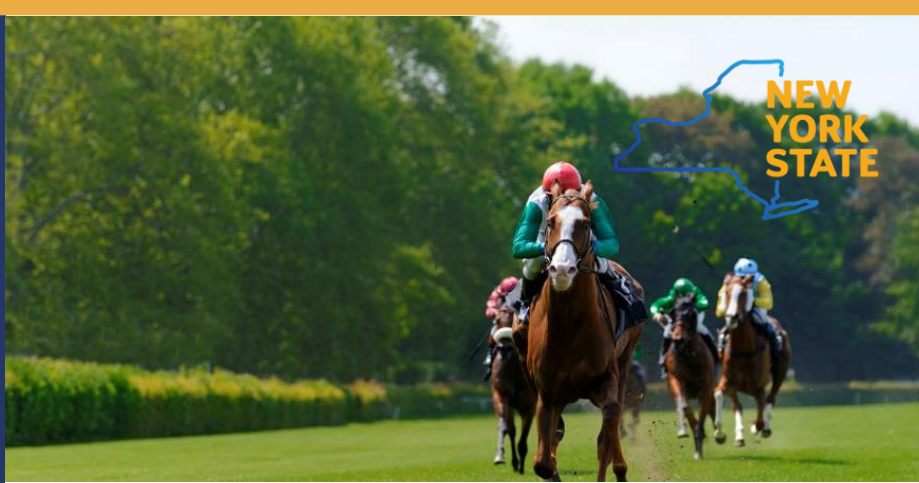
STAY HOME.

STOP THE SPREAD.

SAVE LIVES.



Re-ouvèti New York



Direktiv pou Aktivite Kous

Direktiv sa yo aplike pou tout aktivite kous nan tout eta a.

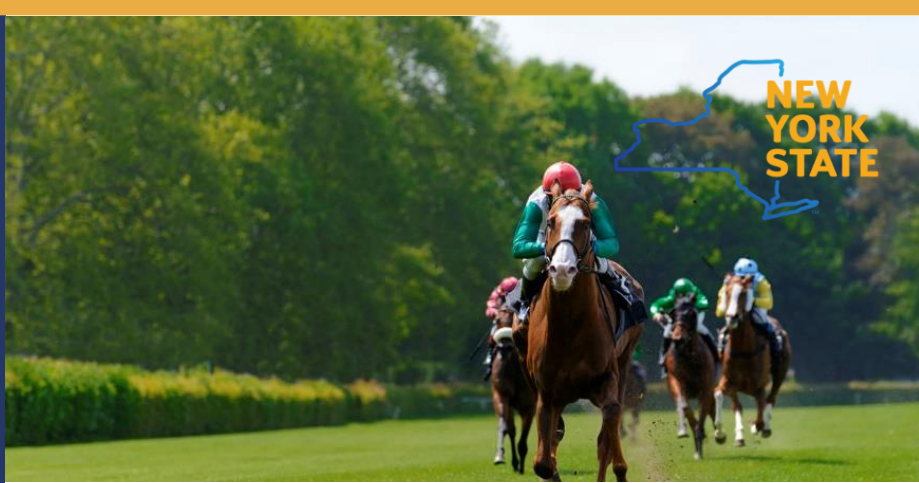
Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout biznis manifakti yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans eta a ak federal ki gen rapò ak aktivite kous yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon pa yo. Konsèy sa a pa gen entansyon ranplase nenpòt ki lwa, lokal, eta, ak lwa federal, règleman, ak estanda ki deja an aplikasyon.

Dokiman sa a fonde sou prensip ki pa bay okenn fanatik dwa pou asiste yon pwogram kous oswa antrènman an dirèk.

	Obligatwa	Pi bon Pratik yo Rekòmande yo
Distans Fizik (kontinye)	<ul style="list-style-type: none"> Antrenè yo Voye pou Kouri epi Retounen: Antrenè ki pa stab nan kay pis la ka voye yon chwal (plizyè chwal) nan kous, men chwal (yo) a ak responsab ki gen lisans yo dwe rete nan yon pak bèt ki an kantèn, jiskaske yo teste responsab yo pou COVID-19. <p>✓ Si li pa posib pou itilize dõtwa ak enstalasyon twalèt ki separe pou moun ki anba karantèn, yo dwe avize Komisyon Jwèt la ak departman sante lokal la</p> <p>✓ Yo otorize nenpòt kwizin nan liy anfas la ak kamyon manje pou opere pou anpote ak livrezon sèlman, ak moun yo pa gen dwa rasanble; yo pa dwe pèmèt yo chita nan kwizin.</p>	
Aksè sou Pis la	<p>✓ Etabli e kenbe yon lis tout responsab ki gen dwa monte sou pis la. Y'ap limite aksè moun ki nan lis la sou pis la.</p> <p>✓ Refize tout moun antre eksepte moun ki prezante lisans kous Eta a ansanm ak enfòmasyon pis la epi fòk yo te idantifye kòm responsab esansyèl.</p> <p>✓ Tribin nan ak kote pou gade kous la rezève sèlman pou anplwaye ki nesèsè pou asire entegrite kous la. Yo pa dwe pèmèt pwopriyete, antrenè, oswa espektatè yo wè atravè tribin lan.</p> <p>✓ Konpile yon lis mètrès chak jou k'ap soti nan men kavalye yo, operasyon yo, anplwaye reglemantasyon yo, ak etablisman yo, ki gen lisans rezonabman ki prevwa ke yo dwe oblije prezan nan travay nan yon jou.</p>	<p>✓ Limite aksè ak pis la nan yon pwen antre inik.</p>



Re-ouvèti New York



NEW
YORK
STATE

Direktiv pou Aktivite Kous

Direktiv sa yo aplike pou tout aktivite kous nan tout eta a.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout biznis manifakti yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans eta a ak federal ki gen rapò ak aktivite kous yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon pa yo. Konsèy sa a pa gen entansyon ranplase nenpòt ki lwa, lokal, eta, ak lwa federal, règleman, ak estanda ki deja an aplikasyon.

[Dokiman sa a fonde sou prensip ki pa bay okenn fanatik dwa pou asiste yon pwogram kous oswa antrènman an dirèk.](#)

	Obligatwa	Pi bon Pratik yo Rekòmande yo
Ekipman Pwoteksyon	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Bay travayè yo yon kouvèti vizaj akseptab san peye epi prepare yon apwovizyonman kouvèti sifizan nan ka ranplasman. ✓ Pami bagay ki akseptab yo pou kouvri figi genyen, pami lòt, twal (paregzanp bandana ki koupe ak koud lakay) ak mask chirijikal, sòf si nati travay la egzije PPE pi estrik (paregzanp respiratè N95, ekran pou figi). ✓ Kouvèti vizaj yo dwe netwaye oswa ranplase apre itilizasyon oswa lè yo andomaje oswa kontamine, men yo pa dwe pataje, e yo ta dwe byen stoke oswa jete. ✓ Limite pataj objè (egzanp bokit, tiyo) epi dekouraje touche sifas pataje; oswa, lè gen kontak ak objè pataje oswa espas moun frekante souvan, mete gan (sa ki apwopriye pou komès oswa medikal); oswa, dezenfekte oswa lave men avan ak apre kontak. 	
Ijyèn, Netwayaj ak Dezenfeksyon	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Adere a egzijans ijyèn ak asenisman yo ki soti nan Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi yo (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) ak Depatman Sante (Department of Health, DOH) epi kenbe rejis netwayaj nan espas la ki gen ladan dat, tan, ak anvègi netwayaj yo. ✓ Nan chak pak bèt oswa etablisman bay e kenbe estasyon ijyèn men pou responsab yo, ansanm ak lave men ak savon, dlo, ak papye, ansanm ak dezenfektan pou men ki fèt a baz alkòl ki gen 60% oswa plis alkòl pou espas kote lave men pa posib. Bay poubèl san kontak pou diminye risk la ✓ Mande pèsònèl ki gen lisans pou lave men yo, oswa pou sèvi ak dezenfektan lè yon lavabo pa disponib, chak èdtan pandan 20 segonn epi apre sa: itilize twalèt la, siyen, etènnye, manyen figi yo, mouche nen yo, netwaye, fimen, manje, bwè, ak anvan/apre yon chanjman orè. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Nenpòt kote sa posib, ogmante van k'ap soti deyò a (egz: ouvèti fenèt ak pòt) pandan n'ap kenbe prekosyon sekirite yo. ✓ Nenpò lè li posib, mete distribitè sanitayzè san kontak pou men nan zòn kle yo kote anplwaye yo rantre ak antre an kontak.

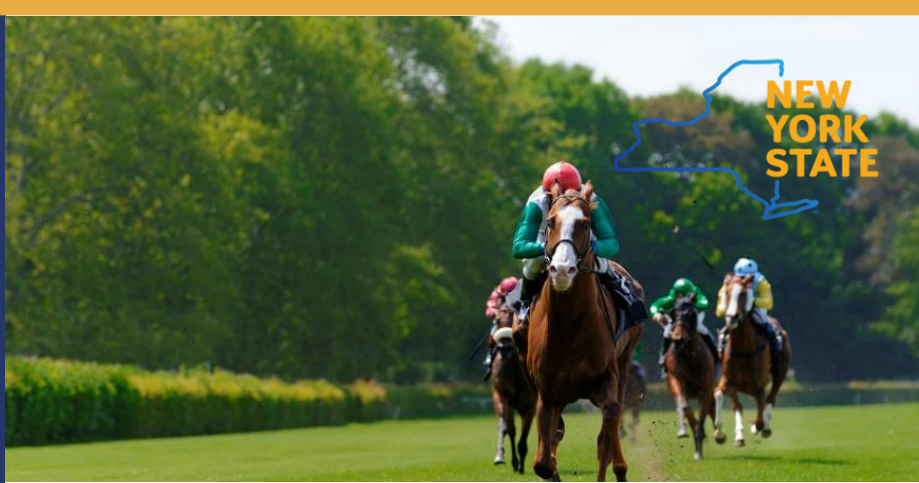
STAY HOME.

STOP THE SPREAD.

SAVE LIVES.



Re-ouvèti New York



Direktiv pou Aktivite Kous

Direktiv sa yo aplike pou tout aktivite kous nan tout eta a.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout biznis manifakti yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans eta a ak federal ki gen rapò ak aktivite kous yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon pa yo. Konsèy sa a pa gen entansyon ranplase nenpòt ki lwa, lokal, eta, ak lwa federal, règleman, ak estanda ki deja an aplikasyon.

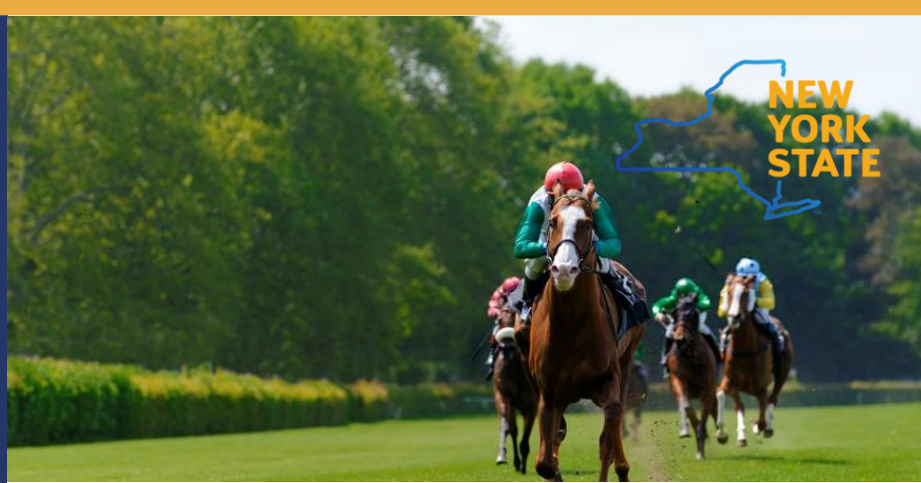
Dokiman sa a fonde sou prensip ki pa bay okenn fanatik dwa pou asiste yon pwogram kous oswa antrènman an dirèk.

	Obligatwa	Pi bon Pratik yo Rekòmande yo
Ijyèn, Netwayaj ak Dezenfeksyon (Kontinye)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Bay founiti pou netwaye ak dezenfekte apwopriye epi ankouraje anplwaye yo pou yo sèvi avèk founiti sa yo anvan ak apre itilizasyon sifas plizyè moun manyen ak sa moun manyen souvan, epi pou yo pratike ijyèn men apre sa. ✓ Fè netwayaj ak dezenfeksyon regilyèman nan sit la omwen apre chak chanjman orè, chak jou, oswa pi souvan jan sa nesèsè. Limite pataj objè (egzanp bokit ak tiyo) epi dekouraje touche sifas pataje (egzanp ranp ak kloti) ; oswa, lè gen kontak ak objè pataje oswa espas moun frekante souvan, mete gan (sa ki apwopriye pou komès oswa medikal); oswa, dezenfekte oswa lave men avan ak apre kontak. ✓ Yo ta dwe fè netwayaj ak dezenfeksyon lè yo itilize pwodui Depatman Prezèvasyon Anviwònman la (Department of Environmental Conservation, DEC) ke Ajans Pwoteksyon Anviwònman (Environmental Protection Agency, EPA), idantifye ki efikas kont COVID-19 la. ✓ Si pwodui netwayaj ak dezenfektan yo oswa aksyon netwaye ak dezenfekte a lakòz danje oswa degrade materyo yo oswa aparèy yo, pèsònèl la dwe kapab jwenn yon pòs ijyèn men apre chak itilizasyon ak/oswa yo dwe ba li gan dispozab. ✓ Entèdi manje ak bwason pataje (egz: repa nan stil bifè.) 	
Kominikasyon	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Afime ke ou te revize e konprann konsèy eta a te pibliye sou endistri a, epi w'ap aplike yo. ✓ Afiche siyalizasyon nan tout sit la pou raple responsab yo pou respekte ijyèn nòmal la, prensip distans sosyal yo, itilizasyon nòmal PPE yo ak pwotokòl netwayaj ak dezenfeksyon yo. Tout pano dwe an anglè ak espanyòl. ✓ Fòme tout responsab sou nouvo pwotokòl yo e kominike konsèy sekirite yo souvan. ✓ Alète depatman sante ak eta a lokal ak apre yo fin enfòme de nenpòt rezilta tès pozitif COVID-19 pa yon travayè . ✓ Mentni yon lis konplè epi ajou ki gen tout moun ki abite nan liy anfas la, ki ajou chak jou epi ke Jesyonè COVID-19 yo ap kenbe. ✓ Afiche byen klè plan sekirite nan espas la. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Mande founisè k'ap antre sou pis la yo papye konsènan kijan yo konprann ak dakò pou yo konfòme ak pwotokòl e egzijans ki gen nan papye sa a.



Re-ouvèti New York

Direktiv pou Aktivite Kous



Direktiv sa yo aplike pou tout aktivite kous nan tout eta a.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout biznis manifakti yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman egzijans eta a ak federal ki gen rapò ak aktivite kous yo epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon pa yo. Konsèy sa a pa gen entansyon ranplase nenpòt ki lwa, lokal, eta, ak lwa federal, règleman, ak estanda ki deja an aplikasyon.

Dokiman sa a fonde sou prensip ki pa bay okenn fanatik dwa pou asiste yon pwogram kous oswa antrènman an dirèk.

	Obligatwa	Pi bon Pratik yo Rekòmande yo
Depistaj	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Akoz nati kolektif lojman nan pis yo, yo dwe teste tout rezidan yo pou COVID-19, e nenpòt tès pozitif dwe rapòte bay Eta a ak departman sante lokal. ✓ Depistaj la dwe gen ladan tou tès tanperati a. Nenpòt moun ki prezante yon tanperati ki pi wo ke 100.0 ° F yo dwe mete li nan yon zòn prive pou yon tès depistaj tanperati segondè, epi si li konfime, yo pa dwe pèmèt li antre nan pwopriyete a epi yo pral gen pou mennen li nan direksyon swen medikal ki apwopriye yo. ✓ Nenpòt nouvo rezidan nan kominote a ki nan liy anfans la dwe sibi tès sewolojik (antikò) ak tès molekilè. Si antikò yo pa prezan, rezidan yo dwe sibi tès tanperati a chak jou pandan 2 semèn, tès depistaj pou lòt sentòm yo, epi separe ak popilasyon jeneral la. ✓ Aplike evalyasyon depistaj sante obligatwa (egzanp kesyonè, kontwòl tanperati) chak jou pou chak moun k'ap viv nan dètwa yo ak/oswa k'ap chèche aksè sou pis yo. (1) sentòm COVID-19 nan 14 jou ki pase yo, (2) tès COVID-19 ki pozitif nan 14 jou ki pase yo, ak /oswa (3) kontak pre oswa rapwoche ak ka ki konfime oswa yo sispèk ki genyen COVID-19 nan 14 jou ki pase yo. ✓ Yo pa ta dwe pèmèt yon anplwaye ki teste pozitif pou sentòm COVID-19 yo antre nan espas la epi yo ta dwe voye li lakay li avèk enstriksyon pou kontakte founisè swen sante yo pou evalyasyon ak tès. ✓ Imedyatman notifie departman sante eta a ak lokal yo sou ka ki konfime pozitif ak bay moun nan enfòmasyon sou swen sante ak resous tès yo. ✓ Gen yon plan pou netwayaj, dezenfeksyon, ak rechèch kontak nan moman yon ka pozitif. ✓ Revize tout repons ke yo te kolekte nan pwosesis depistaj la chak jou e kenbe yon anrejistremant revizyon sa yo. Idantifye yon kontak antanke pati pou anplwaye yo pou ka enfòm si pita yo vin gen sentòm ki gen rapò ak COVID-19 la, jan sa note nan kesyonè a. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Kenbe yon rejis tout tan pou chak moun, gen ladan travayè ak vizitè yo, ki gendwa gen kontak sere oswa pwòch ak lòt moun nan sit kous la oswa nan espas la; san konte livrezon ki fèt ak PPE ki apwopriye oswa pa mwayen san kontak yo. ✓ Fè depistaj yo lwen (egz: pa ankèt telefòn oswa elektwonik), avan deklare sa sou sit la, tout tan sa posib. ✓ Moun k ap fè evalyasyon sou plas yo dwe jwenn fòmasyon nan men moun patwon an idantifye ki konn pwotokòl CDC, DOH, ak OSHA yo byen epi mete bonjan PPE, ki gen ladan ominimòm, kouvèti vizaj ak gan yo. Gen yon plan pou netwayaj, dezenfeksyon, ak rechèch kontak nan moman yon ka pozitif.